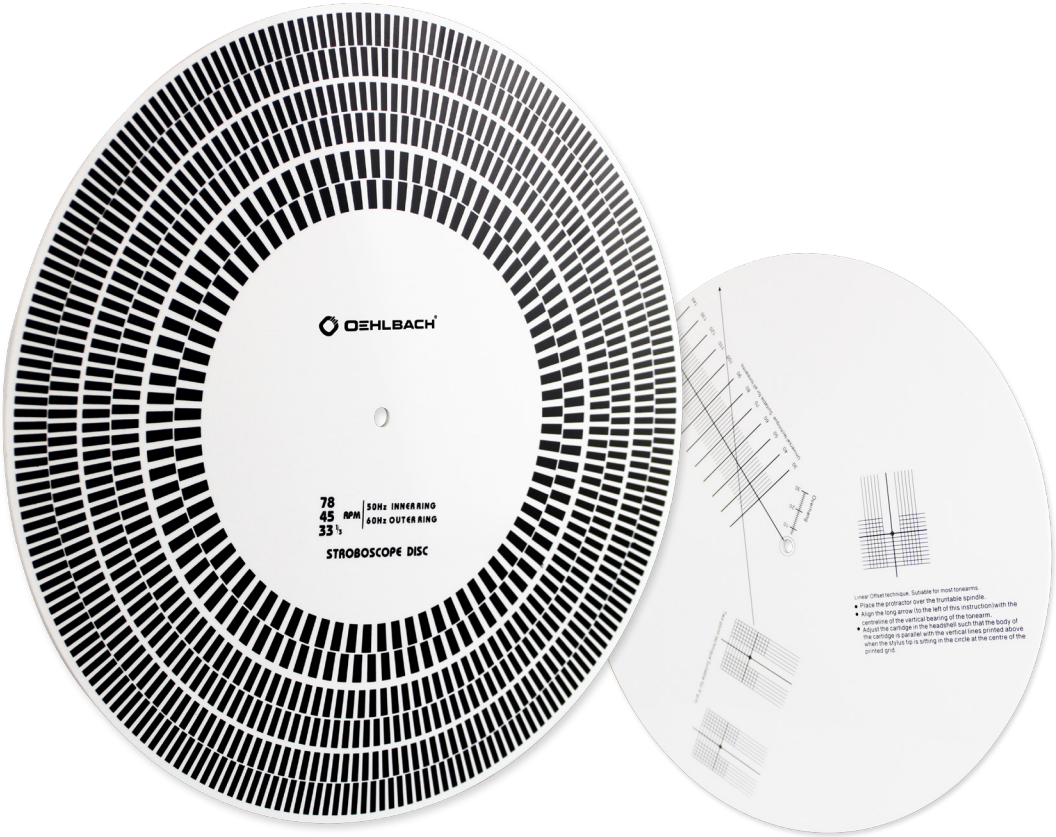
Stroboskopscheibe

Speed Check



Bedienungsanleitung
Operating Instructions

DE

Eigenschaften

1. **Professionell:**
   Speziell entwickelt, um die Geschwindigkeit von Schallplattenspielern zu erkennen und die Position des Tonabnehmers und der Abtastnadel anzupassen, um eine hohe Klangqualität zu gewährleisten.
2. **Geschwindigkeitsanpassung:**
   Mit dieser kalibrierungs Stroboskopscheibe können Geschwindigkeiten von $33_{1/3}$, 45 und 78 RPM, bei 50 oder 60Hz Licht-Frequenz, erfasst und anpasst werden.
3. **Doppelseitige Kalibrierung:**
   Eine Seite der Kalibrierungs-Stroboskopscheibe ist die Geschwindigkeitsmessfunktion, die andere Seite ist die Kopfwinkelkalibrierungsfunktion.
4. **Einfache Bedienung:**
   Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller, schalten Sie das Licht ein und stellen Sie die Geschwindigkeit des Plattenspielers ein, bis sich das Muster auf der Platte nicht mehr bewegt.

Spezifikation

Artikel Typ:	Drehteller Stroboskop- & Kopfwinkelkalibrierungsscheibe
Material:	Acryl
Farbe:	weiß / schwarz
Funktion:	Eine Seite ist die Geschwindigkeitsmessfunktion, die andere Seite ist die Kopfwinkelkalibrierungsfunktion
Geschwindigkeit:	$33_{1/3}$/45/78 RPM & 50/60Hz
Anwendungsbereich:	Geeignet für Schallplattenspieler

Bedienung der Stroboskopscheibe

Die Platte auf den Teller legen und ihr Licht einschalten (50 Hz für die meisten europäischen Länder & China, 60 Hz für die USA).
Bei 50 Hz den inneren Ring beobachten, bei 60 Hz den äußeren Ring beobachten.
(Von Außen nach Innen: $33_{1/3}$ RPM @ 60hz | $33_{1/3}$ RPM @ 50hz | 45 RPM @ 60hz | 45 RPM @ 50hz | 78 RPM @ 60hz | 78 RPM @ 50hz)
Dann stellen Sie die Geschwindigkeitsregelung des Plattenspielers ein, bis sich das gewählte Muster auf der Platte nicht mehr bewegt.

Hinweis

1. Die Stroboskopscheibe muss unter dem korrektem Licht getestet werden.
2. Sie kann nicht unter Gleichstrom-LED-Beleuchtung verwendet werden.

EN

Features

1. **Professional:**
   Specially designed to detect the speed of record players and adjust the position of the pickup and stylus to ensure high sound quality.
2. **Speed adjustment:**
   This calibration strobe disc can detect and adjust speeds of $33_{1/3}$, 45 and 78 RPM, at 50 or 60Hz light frequency.
3. **Double-sided Calibration:**
   One side of the calibration stroboscope disc is the speed measurement function, the other side is the head angle calibration function.
4. **Easy operation:**
   Put the record on the turntable, turn on the light, and adjust the speed of the turntable until the pattern on the record stops moving.

Specification

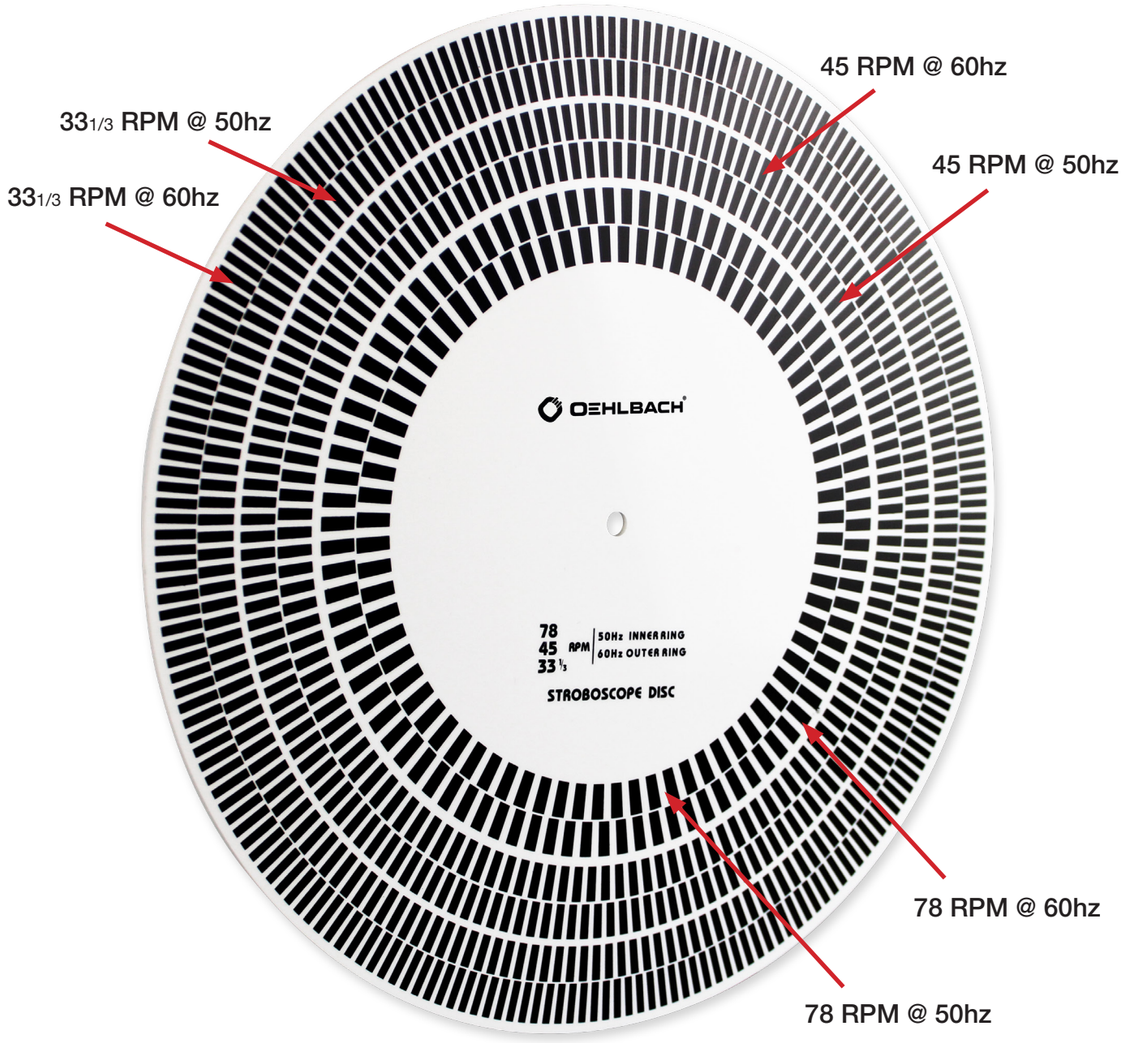
Item Type:	Turntable Stroboscope & Head angle calibration disc
Material:	Acrylic
Color:	White / black
Function:	One side is the speed measurement function, the other side is the head angle calibration function
Speed:	$33_{1/3}$/45/78 RPM & 50/60Hz
Application:	Suitable for record players

Operating the stroboscope disc

Place the record on the platter and turn on the light (50 Hz for most European countries & China, 60 Hz for USA).
At 50 Hz observe the inner ring, at 60 Hz observe the outer ring.
(From the outside to the inside: $33_{1/3}$ RPM @ 60hz | $33_{1/3}$ RPM @ 50hz | 45 RPM @ 60hz | 45 RPM @ 50hz | 78 RPM @ 60hz | 78 RPM @ 50hz)
Then adjust the turntable speed control until the desired pattern on the record stops moving.

Note

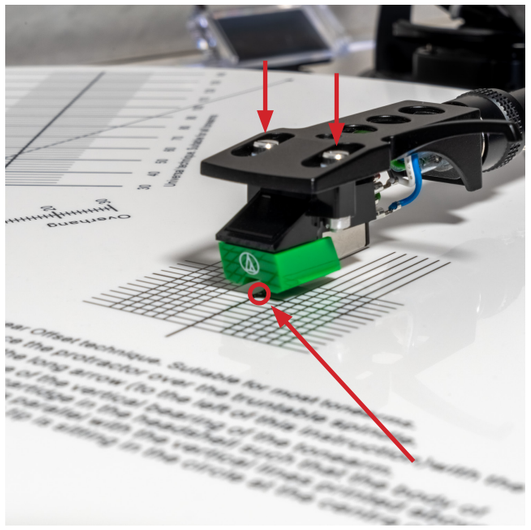
1.The strobe disc must be tested under the correct light.
2. It can not be used under DC LED lighting.



Bedienung der Messscheibe für Standardtonarme
Operating the measuring disc for standard tonearms

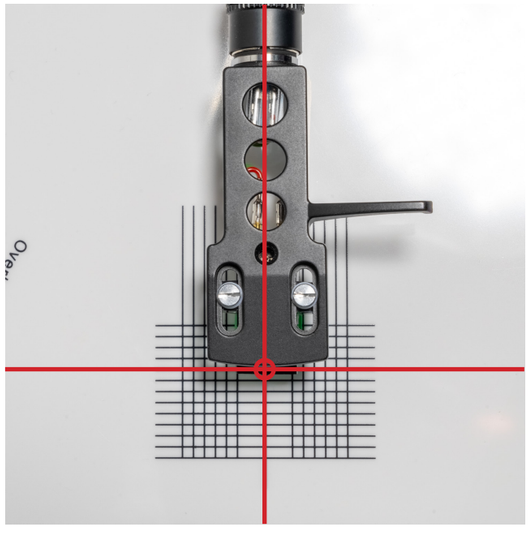
DE Richten Sie den langen Pfeil auf die Mittellinie des vertikalen Lagers des Tonarms aus.

EN Align the long arrow with the centre line of the vertical bearing of the tonearm.



DE Stellen Sie die Tonabnehmerpatrone in der Headshell so ein, dass der Tonabnehmerkörper parallel zu den aufgedruckten vertikalen Linien liegt, wenn die Nadelspitze im Kreis in der Mitte des aufgedruckten Rasters sitzt.

EN Adjust the cartridge in the headshell so that the cartridge body is parallel to the printed vertical lines when the needle tip is in the circle in the centre of the printed grid.



DE Herzlichen Glückwunsch, Ihr Tonabnehmer ist nun perfekt justiert für den optimalen Hörgenuss Ihrer Schallplatten!

EN Congratulations, your cartridge is now perfectly adjusted for the optimum listening pleasure of your records!

Bedienung der Messscheibe für 9“ Tonarme
Operating the measuring disc for 9“ tonearms

DE

1. **Einstellung des Überhangs:**
   Der Überhang bezieht sich auf die Distanz, die die Nadel über das Zentrum der Platte hinausragt, wenn der Tonarm vollständig nach innen geschwenkt ist. Diesen können sie auch mit der Skala in der Mitte der Platte messen. Um den Überhang einzustellen, bewegen Sie den Tonarm so, dass die Nadel genau über dem ersten Referenzpunkt liegt. Möglicherweise müssen Sie die Position des Tonarmbasis oder des Tonabnehmers anpassen, um dies zu erreichen.
2. **Überprüfung des Azimuts:**
   Der Azimut bezieht sich auf den Winkel, in dem die Nadel relativ zur Plattenoberfläche steht. Nachdem der Überhang eingestellt ist, schwenken Sie den Tonarm zum zweiten Referenzpunkt. Die Nadel sollte auch genau über diesem zweiten Punkt positioniert werden können, ohne dass weitere Anpassungen notwendig sind. Wenn dies nicht der Fall ist, müssen Sie möglicherweise die Einstellungen für den Überhang erneut überprüfen oder die Ausrichtung des Tonabnehmers feinjustieren.

EN

1. **Setting the overhang:**
   The overhang refers to the distance that the needle protrudes beyond the centre of the record when the tone arm is fully pivoted inwards. You can also measure this with the scale in the centre of the record. To adjust the overhang, move the tonearm so that the needle is exactly above the first reference point. You may need to adjust the position of the tonearm base or the cartridge to achieve this.
2. **Checking the azimuth:**
   Azimuth refers to the angle at which the stylus is positioned relative to the record surface. Once the overhang has been set, swivel the tonearm to the second reference point. It should be possible to position the stylus exactly above this second point without the need for further adjustments. If this is not the case, you may need to check the overhang settings again or fine-tune the alignment of the cartridge.

Manual_2615_14.02.2024_v1.2

OEHLBACH® Kabel GmbH
Frankfurter Straße 720 - 726 D-51145 Köln
Tel.: + 49 2203 2974 - 700 Fax: + 49 2203 2974 - 729
www.oehlbach.com E-Mail: infoline@oehlbach.de